

PROSTNICA STOMATOLOGICZNA

L10-1

L10 Prostownica

INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA

Dla bezpieczeństwa własnego i pacjentów, przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją. Instrukcję należy zachować do ponownego wykorzystania. Niniejsza instrukcja została przygotowana przez Precision Plus. Precision Plus nie gwarantuje jej treści i zastrzega sobie prawo do zmiany w dowolnym momencie bez wcześniejszego powiadomienia. Zmiany zostaną opublikowane w nowych wydaniach niniejszej instrukcji.

L10 Rev. V2.3(PL) © Precision Plus

1. Wskazania użycia

- Prostownica jest urządzeniem przeznaczonym do leczenia i profilaktyki stomatologicznej.
- Prostownica może być używana wyłącznie przez przeszkolony personel

2. Środki ostrożności dotyczące obsługi

- Przed użyciem należy zapoznać się ze wszystkimi środkami ostrożności.
- Urządzenia należy używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Instrukcje bezpieczeństwa są sporządzone w celu zapobiegania ryzyka zranienia użytkownika lub uszkodzenia urządzenia.



OSTRZEŻENIE: Wskazuje zagrożenia mogące skutkować poważnym zranieniem użytkownika/uszkodzeniem urządzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji



UWAGA: Wskazuje zagrożenia mogące skutkować łagodnym lub umiarkowanym zranieniem użytkownika/uszkodzeniem urządzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji

1

3. Przeciwwskazania

Należy stosować ostrożnie u dzieci, kobiet w ciąży, pacjentów z hemofilią i chorobami układu krążenia.

4. Działania niepożądane

- Pacjenci mogą odczuwać napięcie, dyskomfort lub ból podczas stosowania urządzenia.
- Urządzenie w trakcie pracy może oddziaływać na słuch pacjentów.



OSTRZEŻENIE

- Od razu po każdym użyciu, urządzenie należy sprawdzić, wyczyścić, nasmarować oraz poddać sterylizacji. Nieprawidłowe obchodzenie się z urządzeniem może prowadzić do przegrzania, zranienia użytkownika/pacjenta lub uszkodzenia urządzenia.
- Opilki wewnątrz przekładni mogą doprowadzić do przegrzania i poparzeń. Należy zapobiegać przedostawaniu się obcych materiałów do wnętrza mechanizmu lub uchwytu.

2



UWAGA

- Użytkownicy są zobowiązani do stosowania środków ochrony własnej, pacjentów oraz osób trzecich.
- Użytkownicy są odpowiedzialni za prawidłowe użycie sprzętu zgodnie z jego przeznaczeniem, regularną konserwację i inspekcję urządzenia.
- Unikać uderzenia lub zanieczyszczenia urządzenia.
- Nie demontować, wprowadzać zmian w urządzeniu, z wyjątkiem zaleceń z niniejszej instrukcji.
- Zarówno operator, personel asystujący jak i pacjent, u którego wykorzystywane jest urządzenie, mają obowiązek stosowania odpowiednich środków ochrony własnej, oczu oraz twarzy.
- Jeżeli urządzenie zacznie działać w sposób nieprawidłowy, należy natychmiast zaprzestać jego użytkowania i skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem Precision Plus
- Urządzenie jest dostarczane w niesterylnym opakowaniu, dlatego przed użyciem należy poddać je sterylizacji.
- Jeżeli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, przed użyciem należy je dokładnie sprawdzić pod kątem poziomu wibracji, hałasu oraz przegrzewania.

3

- Należy zawsze sprawdzić, czy na wiertle nie znajdują się ślady zanieczyszczenia przed zamontowaniem go w urządzeniu. Zanieczyszczenia wewnątrz uchwytu mogą spowodować poślizg podczas obracania lub spowodować odłączenie wiertła podczas użytkowania.
- Nie należy przekraczać maksymalnej długości ani prędkości wiertła, zgodnie z zaleceniami Precision Plus. Więcej informacji na temat odpowiedniego doboru wiertel w punkcie 5.
- Nie wywierać nadmiernego nacisku na wiertło, może to prowadzić do jego wyginania lub pęknięcia powodującego skaleczenie użytkownika/pacjenta lub uszkodzenia urządzenia.
- Nie używać wiertel, które są wygięte, zardzewiałe, zużyte, pęknięte, zdeformowane lub nieposiadających dokumentów potwierdzających zgodność z normami ISO. Wiertła z powyższymi wadami mogą ulec rozłączeniu lub uszkodzeniu podczas użycia.
- Wiertła należy montować w sposób prawidłowy. Nieprawidłowe zamotowanie wiertła może spowodować uszkodzenie łożysk, prowadząc do obrażeń pacjenta lub trwałej awarii rękojeści.
- Przed każdym użyciem należy dokładnie sprawdzić urządzenie pod kątem poziomu wibracji, hałasu oraz przegrzewania. W przypadku nieprawidłowości, należy skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem Precision Plus (odnieść się do strony 8).

4

5. Specyfikacja

Model	L10-1
Przełożenie redukcji biegów	1:1
Maksymalna prędkość	24,000 r.p.m. $\pm 10\%$
Odpowiednie wiertła	$\Phi 2.35(+0,-0.016)$ mm
Maksymalna długość całkowita wiertła	44.6 mm (typ 2 wg ISO 14457)
Max. średnica robocza instrumentów obrotowych	$\Phi 4$ mm
Minimalna długość montażowa chwytu	Typ 2: 15 mm
Rodzaj złącza	ISO 3964

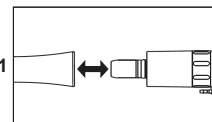
5

6. Podłączanie i odłączanie rękojeści od silnika

6.1 Podłączanie

1. Podłączyć rękojeść do silnika aż zatrzaśnie się na swoim miejscu. (Rys. 1)
2. Pociągnąć za rękojeść, aby upewnić się, że została prawidłowo podłączona do silnika.

Rys. 1



6.2 Odłączanie

1. Trzymać silnik i rękojeść oddzielnie i rozłączyć oba elementy, lekko obracając. (Rys. 1).





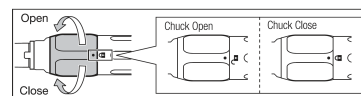
UWAGA: Silnik musi być całkowicie wyłączony podczas podłączania/odłączania. Łączyć jedynie z silnikami typu E [ISO 3964]. Nie przekraczać maksymalnej prędkości obrotowej jak wskazano w punkcie „5. Specyfikacje”

6

7. Zakładanie i wyjmowanie wiertła

7.1 Zakładane wiertła

1. Przekręcić pierścieni blokujący wiertło w kierunku symbolu  do usłyszenia kliknięcia (Rys.2)
2. Włożyć wiertło całkowicie do uchwytu a następnie przekręcić pierścieni blokujący wiertło w kierunku  do usłyszenia kliknięcia (Rys.2).



Rys. 2



3. Wiertło powinno być teraz złączone z uchwytem. Należy sprawdzić, czy wiertło jest bezpiecznie zamocowane, w tym celu należy trzymając rękojeść spróbować delikatnie wyciągnąć wiertło na zewnątrz.

7

7.2 Usuwanie wiertła

1. Obrócić pierścień blokujący wiertło w kierunku symbolu  do usłyszenia „kliknięcia” (Rys. 2)

OSTRZEŻENIE

- Po połączeniu wiertła w uchwycie należy sprawdzić czy symbol  znajduje się w jednej linii z symbolem . Jeżeli symbole nie są w jednej linii, wiertło nie będzie bezpiecznie zamocowane i może to prowadzić do przegrzania. To z kolei może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub do poparzenia pacjenta.
- Wiertło należy usuwać dopiero gdy urządzenie zupełnie przestało rotować.

8. Sprawdzanie przed użyciem

Gdy rękojeść zostanie prawidłowo podłączona do silnika, należy sprawdzić pod kątem poziomu wibracji, hałasu oraz przegrzewania. W przypadku nieprawidłowości, należy skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem Precision Plus.

8

UWAGA

- Należy trzymać ręce z daleka od wiertła podczas jego pracy, aby uniknąć skaleczeń.
- Nie korzystać z rękojeści bez zamontowanego wiertła lub w sytuacji, gdy wiertło jest wsadzone, ale pierścień blokujący wiertło znajduje się w pozycji otwartej.

9. Konserwacja po użyciu



OSTRZEŻENIE: Nie używać następujących płynów do wycierania, zanurzania lub czyszczenia rękojeści: mocno/wysoko kwaśna woda, silne kwasowe/zasadowe chemikalia, roztwory mające kontakt z chlorem lub rozpuszczalniki, takie jak benzyna lub rozcieńczalnik.

Nie stosować kąpieli ultradźwiękowej podczas procesu czyszczenia.

9

9.1 Przygotowanie

1. Użyć odpowiednich ŚOI, w tym chroniących oczy i twarz, aby zapobiec infekcjom.
2. Usunąć wiertło.
3. Odlączyć rękojeść od silnika.

9.2 Czyszczenie

1. Usunąć zanieczyszczenia szczotką z miękkiego włosia. Nie używać szczotek drucianych.
2. Automatyczne czyszczenie i dezynfekcja: użyć termozedynfektora zgodnie z normą ISO 15883. Aby uzyskać informacje na temat ustawień oraz środków dezynfekujących, które mają być używane, należy zapoznać się z instrukcją obsługi termozedynfektora.
3. Automatyczne suszenie. Procedura suszenia jest zwykle częścią programu termozedynfektora. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi termozedynfektora.

9.3 Smarowanie

Smar należy nałożyć przed jak i po umieszczeniu urządzenia w autoklawie.

1. Zamontować dyszę rozpylającą do portu rozpylania puszką (nie dodane do urządzenia).

10

2. Włożyć dyszę natryskową z tyłu rękojeści. Trzymać mocno rękojeść i rozpylić środek smarujący przez 2-3 sekundy. Nałożyć smar, aż zostanie usunięty z głowicy rękojeści przez 2 sekundy. (Rys. 3)

UWAGA

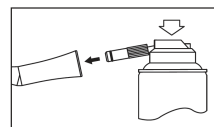
- Zawsze przestrzegać instrukcji obsługi producenta smaru.
- Zawsze trzymać puszkę w pozycji pionowej.
- Trzymać mocno rękojeść, aby uniknąć jej przemieszczenia.

9.4 Sterylizacja

Rękojeść należy sterylizować po każdym użyciu.

1. Rękojeść należy smarować zgodnie z instrukcją.
2. Włożyć do woreczka autoklawu i prawidłowo zamknąć woreczek
3. Sterylizować w temperaturze 134 °C (273 °F) przez 5 minut.
4. Rękojeść należy przechowywać w szczelnie zamkniętym woreczku w suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego do czasu użycia.

P.11








Rys. 3

OSTRZEŻENIE







- Nie używać kąpieli ultradźwiękowej podczas procesu czyszczenia.
- Zawsze postępować zgodnie z instrukcjami producenta smaru. Z uwzględnieniem wszystkich środków ostrożności i ostrzeżeń.
- Rękojeść należy wyczyścić i nasmarować przed sterylizacją.
- Jakakolwiek krew pozostała na zewnętrznej powierzchni może ulec skrzepnięciu i spowodować nieprawidłowości w działaniu urządzenia.
- Nie przegrzewać ani nie schładzać rękojeści zbyt szybko. Gwałtowna zmiana temperatury może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Podczas sterylizacji nie używać autoklawów o temperaturze przekraczającej 137°C.
- Precision Plus zaleca sterylizację zgodnie z normą EN 13060/EN 285. Należy zawsze przestrzegać instrukcji producenta autoklawu.
- Produkty przetworzone należy przechowywać, chronić przed kurzem w suchym, ciemnym i chłodnym miejscu z minimalną ekspozycją na zarazki.
- Sterylizacja w autoklawie jest jedyną uzgodnioną metodą prawidłowej sterylizacji tego urządzenia. Ważność innych metod sterylizacji nie jest potwierdzona ani gwarantowana.

12

10. Symbole

	Możliwość sterylizacji w sterylizatorze parowym (autoklawie) w temperaturze 134°C (273° F)
	Urządzenie nie zostało poddane procesowi sterylizacji
	Urządzenie medyczne
	Należy zapoznać się z instrukcją użytkownika
	Myjnia-dezynfektor do dezynfekcji termicznej

13

	Numer seryjny
	Zgodny z europejską dyrektywą CE "Dyrektywa dotycząca wyrobów medycznych 93/42/EEC"
	Autoryzowany przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej
	Numer LOT
	Data produkcji
	Producent

14

11. Rozwiązywanie problemów

Awaria	Przyczyna	Rozwiązanie
Wysoki lub nadzwyczajny dźwięk, zmniejszona moc lub problem podczas rotacji	Opilki (kurz) na rękojeści lub w mechanizmie	Wyczyścić i nasmarować urządzenie
Spadek prędkości	Awaria silnika	Sprawdzić prędkość silnika
Problem z podłączeniem/ utrzymaniem wiertła w uchwycie	Uszkodzony uchwyt	Wysłać urządzenie do Precision Plus, lub autoryzowanego serwisu
Nieprawidłowy obrót wiertła lub nieudane cięcie	Uszkodzenie łożyska	Wymienić uszkodzone komponenty

Jeżeli urządzenie dalej nie będzie działało prawidłowo, mimo zastosowania powyższych wskazówek, należy skontaktować się z Precision Plus lub autoryzowanym serwisem.

15

12. Gwarancja

Produkty Precision Plus są objęte gwarancją obejmującą wady produkcyjne i materiałowe. Precision Plus zastrzega sobie prawo do analizy i ustalenia przyczyny problemu. Gwarancja traci ważność, jeśli produkt nie jest używany zgodnie z zaleceniami instrukcji użytkowania, niezgodnie z jego przeznaczeniem, nie został naprawiony przez Precision Plus lub autoryzowany serwis Precision Plus lub ma zainstalowane nieoryginalne części Precision Plus. Części zamienne będą dostępne przez siedem lat od daty zaprzestania produkcji modelu.

13. Utylizacja produktu

W celu uniknięcia zagrożeń dla zdrowia operatorów zajmujących się usuwaniem środków medycznych sprzęt, a także wynikającego z tego zanieczyszczenia środowiska, chirurg lub dentysta jest zobowiązany do potwierdzenia, że sprzęt jest sterylny. Należy zwrócić się do firmy specjalistycznej posiadającej licencję na unieszkodliwianie specjalnie kontrolowanych odpadów przemysłowych, z prośbą o unieszkodliwianie produktu. Należy zawsze przestrzegać przepisów, dyrektyw i norm obowiązujących w kraju oraz wytycznych dotyczące utylizacji wyrobów medycznych.

16



manufactured by:

Precision Plus China Limited
Flat 103, No. 122, Tianqiao Road,
Tutang, Changping, Dongguan,
Guangdong, China
Tel: +86-769-82306233
Fax: +86-769-82301566

L10 02-2021



imported and distributed by:

Premium Plus Poland sp. z o.o.
ul. Bukowska 27
62-081 Wysogotowo
Poland
Tel: 48-61-880-10-94
Email: info@premiumpluspl.com

wyprodukowano
w Chinach